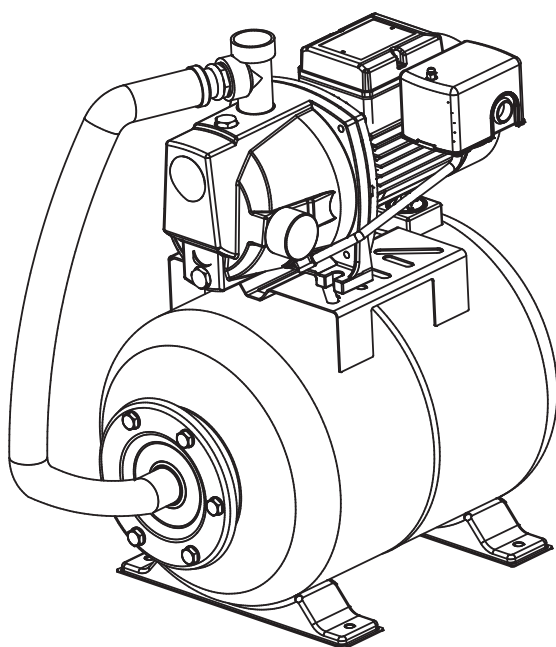


N° de modèle : 062-3415-8



## POMPE À JET POUR PUIITS DE SURFACE

avec réservoir de 6 gallons US (22 L)



### IMPORTANT :

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant de faire fonctionner cette pompe utilitaire et le conserver à titre de référence.

### GUIDE D'UTILISATION



## TABLE DES MATIÈRES

Fiche technique	4
Sécurité	5
Préparation de l'installation	7
Instructions d'installation	9
Dépannage	13
Schéma des pièces clés	14
Garantie	15

### REMARQUE :

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.



### CONSERVEZ CES CONSIGNES

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet article.

**FICHE TECHNIQUE**

N° de modèle	062-3415-8
Tension	115/230 V ~ 60 Hz
Puissance	1/2 HP
Intensité	6,6/3,3 A
Hauteur de charge maximale	147 pi (44,8 m)
Débit maximal	319 gal US/h (1 207 L/h)
Diamètre du raccord de refoulement	1 po (2,5 cm) à filetage NPT

**RENDEMENT**

5 pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,5 m)	20 pi (6,1 m)
390 gal US/h (1 476 L/h)	340 gal US/h (1 287 L/h)	280 gal US/h (1 060 L/h)	250 gal US/h (946 L/h)

Arrêt à pression maximale : 50 lb/po<sup>2</sup>

## SÉCURITÉ

- Cette pompe est conçue pour être utilisée dans un endroit où l'élévation verticale de l'eau est inférieure à 25 pi (7,6 m). Si le puits est plus profond que cela, vous devez acheter une pompe à jet convertible pour puits profond.
- Ne pompez pas de liquides inflammables ou explosifs tels que de l'huile, de l'essence, du kérosène, de l'éthanol, etc. N'utilisez pas la pompe en présence de vapeurs inflammables ou explosives. Utiliser cette pompe avec ou près de liquides inflammables peut causer une explosion ou un incendie, provoquant ainsi des dommages matériels, des blessures graves et la mort.
- Débranchez toujours la pompe de la source d'alimentation électrique avant de l'inspecter.
- Ne touchez pas le boîtier de la pompe pendant son fonctionnement, car la pompe peut être CHAUDE et provoquer de graves brûlures cutanées.
- Ne démontez pas le boîtier du moteur. Cette pompe n'a AUCUNE pièce interne réparable, et le démontage peut provoquer des conditions dangereuses au niveau du câblage électrique.



### ATTENTION :

- Le moteur NE DOIT PAS être démarré avant que la pompe ne soit amorcée!
- Il s'agit d'un moteur à double tension. Il peut être câblé pour 230 V ou 115 V (prérégulé), selon la source d'alimentation.
- Cette pompe est équipée d'un pressostat de 30/50 lb/po<sup>2</sup>. Si la pompe précédente utilisait un interrupteur différent, vous devez réinitialiser le réservoir à 28 lb/po<sup>2</sup>. Un compresseur d'air peut être nécessaire pour réaliser ceci.
- Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe et du réservoir, celui-ci doit être vidangé de toute l'eau et réglé au niveau de pression approprié AVANT le démarrage.
- Pour des raisons de sécurité, le moteur de la pompe est doté d'un protecteur thermique à réarmement qui arrête automatiquement la pompe si elle devient trop chaude. Une utilisation excessive de cette fonction endommage la pompe et annule la garantie.
- Une fois que le protecteur thermique détecte que la pompe est refroidie à une température sûre, il permet à la pompe de fonctionner normalement. Si la pompe est branchée, elle peut redémarrer de manière inattendue.
- Ne laissez pas la pompe exposée à des températures glaciales. Cela peut fissurer la fonte et annuler la garantie.

**PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

1. Familiarisez-vous avec la pompe et ses applications, limites et risques potentiels.
2. Assurez-vous que la source de courant satisfait aux exigences de la pompe.
3. Débranchez TOUJOURS la pompe de la source d'alimentation avant tout entretien.
4. Libérez toute pression dans le système avant de réparer un composant (vidangez toute l'eau du système).
5. Fixez le tuyau de refoulement avant le démarrage de la pompe. Tout tuyau de refoulement non fixé pourrait fouetter, pouvant ainsi causer des blessures et/ou des dommages à la propriété.
6. Fixez la pompe à une base solide.
7. Vérifiez que tous les raccords de tuyau sont bien serrés pour minimiser les fuites.
8. Assurez-vous que le circuit électrique de la pompe est protégé par un fusible de 15 A ou plus ou un disjoncteur dédiés.
9. N'utilisez jamais de rallonges avec cette pompe!
10. Ne manipulez pas la pompe ou son moteur avec les mains mouillées, lorsque vous vous trouvez sur une surface mouillée ou humide ou dans de l'eau.
11. Portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous travaillez avec des pompes.
12. Respectez tous les codes électriques et de sécurité, en particulier le National Electrical Code (NEC) ou le Code canadien de l'électricité (CEC), et sur le lieu de travail, la Loi de sécurité et de salubrité du travail (Occupational Safety and Health Act ou OSHA) ou le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST).
13. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation sur 115 V ou 230 V, 60 Hz. Reliez directement les fils de la pompe à la carte de circuit imprimé correctement mise à la terre conformément au NEC (É.-U.) ou au CEC (Canadien) et aux codes et règlements locaux. Tout câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
14. Protégez le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et des produits chimiques. Évitez d'entortiller le cordon. N'utilisez pas des cordons endommagés ou usés. Ne pas câbler correctement cette pompe est dangereux et entraîne l'annulation de la garantie.

## PRÉPARATION DE L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'assemblage du produit, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. En cas de pièce manquante ou endommagée, ne tentez pas d'assembler ce produit. Contactez le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'installation estimé (nouvelle installation) : de 30 à 60 minutes

Outils requis pour l'assemblage (non compris) : Clé, pince, tournevis à tête cruciforme, ruban fileté, apprêt violet pour PVC et colle à solvant pour PVC

Accessoires requis pour l'assemblage (non compris) :

Adaptateurs en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) et 1 po (2,5 cm)	Adaptateur en PVC coulissant de 1 (2,5 cm) MNPT x 1 1/4 po (3,2 cm)
Tuyaux en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) et 1 po (2,5 cm)	Garniture d'étanchéité de 1 1/4 po (3,2 cm) à orifice unique
Joint d'étanchéité de 1 po (2,5 cm)	Joint flexible de 1 po (2,5 cm)
Soupape de surpression	Clapet de pied de 1 1/4 po (3,2 cm)
Vanne de purge	

## DÉTERMINER LA PROFONDEUR DU Puits

À l'aide d'un poids attaché à une ficelle, déterminez la profondeur du puits en faisant tomber le poids dans le puits, puis :

- Mesurez la marque au niveau du sol à l'endroit où la corde est mouillée. C'est le niveau d'eau de votre puits.
- Ce nombre doit être de 10 pi (3 m) sous le niveau de pompage normal de la pompe.
- Soustrayez 5 pi (1,5 m) de ce nombre de niveau d'eau mesuré. Ce nombre doit être inférieur à 25 pi (7,6 m).
- Consultez le schéma à l'étape 3 des instructions d'installation.

**EMPLACEMENT DE LA POMPE**

Déterminez l'endroit où vous allez installer votre pompe. Choisissez un endroit où il y a assez d'espace pour permettre l'entretien ultérieur de la pompe. Elle peut être située au sous-sol ou dans la pièce de service de la maison, au puits, ou entre la maison et le puits. Si elle est installée à l'extérieur, elle doit être protégée par un boîtier avec un appareil de chauffage d'appoint afin de prévenir la congélation. Le puits doit être protégé aussi pour des raisons sanitaires. Installez la pompe aussi près du puits que possible.

**RÉSERVOIRS — RÉSERVOIR DE STOCKAGE REMPLI**

Pour obtenir le meilleur rendement de la pompe, nous vous recommandons d'utiliser un réservoir de pression à membrane (non compris). Il vaut mieux en avoir un déjà en place avant d'installer la pompe. Un réservoir de stockage rempli est équipé d'une vessie flexible ou membrane qui agit comme une barrière entre l'air comprimé et l'eau. Cette barrière empêche que l'air soit absorbé dans l'eau, et permet à l'air comprimé d'agir sur l'eau à des pressions atmosphériques initialement plus élevées (réservoir rempli). Il fournit plus d'eau utilisable qu'un réservoir conventionnel. Les réservoirs remplis sont spécifiés en termes de réservoir conventionnel. Par exemple, un réservoir rempli de 20 gallons aura la même capacité utilisable d'eau ou de tirage qu'un réservoir conventionnel de 40 gallons, mais le réservoir est plus petit.

**ATTENTION :**

Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe et du réservoir, celui-ci doit être vidangé de toute l'eau AVANT L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE POMPE. Après la vidange, si vous utilisez le pressostat de 30/50 lb/po<sup>2</sup> fourni aux réglages pré-réglés, ajoutez ou réglez la pression d'air dans le réservoir à 28 lb/po<sup>2</sup> de pression AVANT la mise en marche.

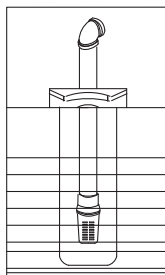


### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR PUIITS PEU PROFOND

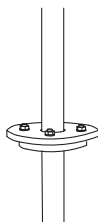
- 1 Enroulez du ruban de filetage (non inclus) autour des filetages d'un adaptateur PVC mâle de 1 1/4 po (3,2 cm) (non inclus). Vissez l'adaptateur dans un clapet de pied de 1 1/4 po (3,2 cm). Serrez-le à la main, puis serrez-le d'un demi-tour à l'aide d'une clé à tube.



- 2 Soustrayez 5 pi (1,5 m) de la mesure de profondeur de votre puits. Il s'agit de la longueur totale du tuyau en PVC et des adaptateurs nécessaires. À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC (non inclus), fixez autant de raccords et de sections de tuyau en PVC rigide (non inclus) à l'adaptateur que nécessaire.



- 3 Avant de faire glisser l'assemblage de tuyaux dans le puits, serrez fermement l'assemblage avec un collier de serrage (non inclus) pour empêcher l'assemblage de glisser dans le puits.



- 4 Retirez le collier de serrage et faites glisser une garniture d'étanchéité de puits (non incluse) sur le tuyau en PVC et sur le tubage du puits (non illustré). Le tuyau en PVC doit être prolongé d'environ 12 po (30 cm) de la garniture d'étanchéité de puits, selon la hauteur de la pompe (A).

**REMARQUE :** Ne laissez PAS l'assemblage glisser dans le puits. Serrez la garniture d'étanchéité du puits jusqu'à ce que les joints en caoutchouc soient serrés contre le tubage du puits et le tuyau en PVC.

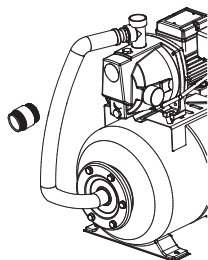
**REMARQUE :** Utilisez un tuyau en PVC d'au moins 1 1/4 po (3,2 cm) de diamètre comme tuyau d'aspiration afin d'obtenir de meilleures performances. Un adaptateur couissant de 1 po (2,5 cm) MNPT x 1 1/4 po (3,2 cm) sera nécessaire pour effectuer le raccordement à la pompe.



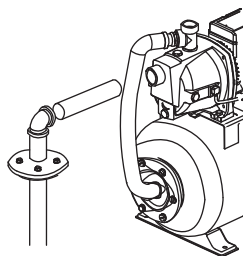
#### AVERTISSEMENT :

Tous les joints et les raccordements doivent être **ÉTANCHES À L'AIR**. Une seule fuite empêchera le bon fonctionnement de la pompe. À l'aide de ruban pour filetage, enveloppez tous les raccordements filetés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour tous les raccordements non filetés, vous devrez vous servir d'un apprêt violet pour PVC et de la colle à solvant pour PVC pour vous assurer que les joints sont étanches à l'air. Mesurez toutes les longueurs des tuyaux avant de les raccorder.

- 5** À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC, fixez un coude en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) (non inclus) sur le tuyau en PVC rigide depuis la garniture d'étanchéité de puits.

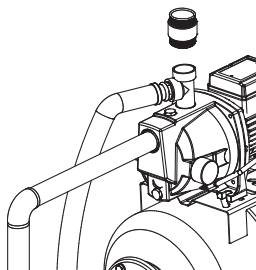


- 6** Enroulez du ruban de filetage (non inclus) autour des filetages d'un adaptateur mâle en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) (non inclus). Vissez l'adaptateur à l'avant de la pompe (A).

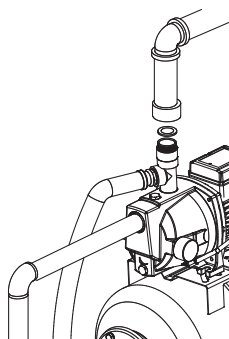


- 7** À l'aide d'un apprêt violet pour PVC et d'une colle à solvant pour PVC, fixez autant de sections de tuyau en PVC rigide et de raccords (non inclus) que nécessaire pour raccorder l'adaptateur mâle en PVC au coude en PVC.

Assurez-vous que le tuyau est légèrement incliné vers le puits (pour éviter que l'air ne soit emprisonné dans le tuyau).



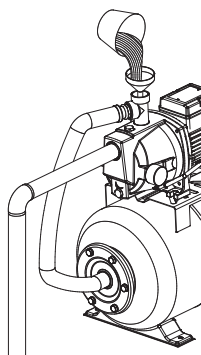
- 8** Enroulez du ruban pour filetage autour du filetage d'un adaptateur de 1 po (2,5 cm), puis vissez-le sur le té.



- 9** Étalez la colle à solvant pour PVC sur la vis extérieure de l'adaptateur et la vis intérieure de l'adaptateur réglable. Installez l'adaptateur réglable de 1 po (2,5 cm) dans le système d'eau et scellez avec un joint.

- 10** La pression d'air dans le réservoir doit être inférieure de 2 lb/po<sup>2</sup> à la « pression d'enclenchement » du pressostat.

**REMARQUE :** La pompe (A) possède un pressostat de 30/50 lb/po<sup>2</sup>, ce qui signifie que la « pression d'enclenchement » est de 30 lb/po<sup>2</sup>; par conséquent, le réservoir doit être réglé à 28 lb/po<sup>2</sup>. Pour vérifier la pression dans le réservoir, utilisez un manomètre pour pneus. Si plus d'air est nécessaire, ajoutez de l'air dans le réservoir avec une pompe à pneu ou un compresseur d'air. S'il en faut moins, purgez un peu d'air.



- 11** Pour amorcer, retirez les deux :
- a. Le bouchon du haut du té de refoulement (pompe de remplissage et tuyauterie à travers le té d'amorçage); et
  - b. Le bouchon d'amorçage devant le té de refoulement (ceci permet à l'air de s'échapper pendant l'amorçage).

Remplissez le té de refoulement d'eau jusqu'à ce que l'eau déborde.

**REMARQUE :** Le remplissage complet des tuyaux et de la pompe (A) peut prendre plusieurs minutes. Surveillez le niveau d'eau dans le té de refoulement.

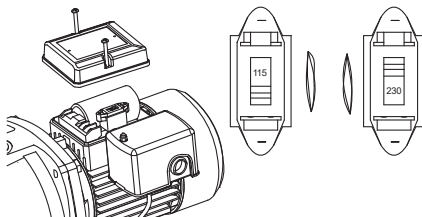
Assurez-vous que le niveau d'eau est stable et qu'il n'y a pas de bulles d'air.

**AVERTISSEMENT :** Si la pompe est plus basse que le tuyau d'aspiration, de l'air peut être emprisonné dans le tuyau. La pompe peut ne pas fonctionner correctement. Assurez-vous que le tuyau est incliné dans le sens opposé de la pompe.

Enroulez le bouchon en té de refoulement et le filetage du bouchon d'amorçage avec du ruban pour filetage et remettez-les en place sur la pompe (A). Serrez le tout à l'aide d'une clé.

- 12** Cette pompe est précâblée à 115 V. Si la source d'alimentation est de 230 V, retirez le couvercle du boîtier électrique. Déplacez l'interrupteur à 230 V. Remettez le couvercle.

**REMARQUE :** Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien agréé.

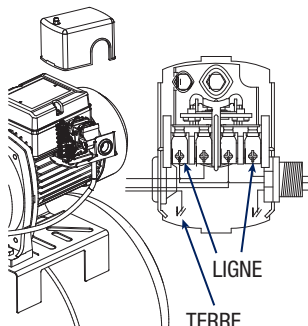


## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU PRESSOSTAT

Pour terminer l'installation, vous devez raccorder la source d'alimentation au pressostat. Le pressostat permet un fonctionnement automatique; la pompe démarre lorsque la pression tombe au réglage « pression d'enclenchement » (30 lb/po<sup>2</sup>).

Pour câbler le pressostat :

- Enlevez le couvercle du pressostat se trouvant sur la pompe afin d'exposer les bornes de raccordement.
- Raccordez le fil vert de mise à la terre de la source d'alimentation à la borne de la mise à la terre du pressostat.
- Raccordez les fils électriques aux deux bornes extérieures marquées « LINE » et remettez le couvercle du pressostat.



Si vous aviez un pressostat différent sur l'ancienne pompe (par exemple, 20/40 lb/po<sup>2</sup>), assurez-vous d'ajuster la pression dans votre réservoir à 28 lb/po<sup>2</sup>. Vous aurez peut-être besoin d'un compresseur d'air pour ajouter de la pression d'air. Si vous avez trop de pression d'air dans le réservoir, appuyez simplement sur la tige d'air pour libérer de l'air.

Vous aurez besoin d'un manomètre pour tester la pression dans le réservoir.

Remarque : Il faut réaliser la liaison à la terre à cette borne. Le conducteur de terre ne doit pas être plus petit que les conducteurs du circuit alimentant le moteur.



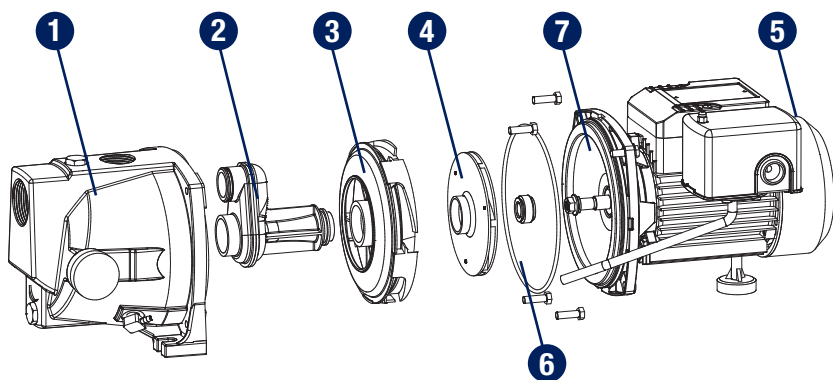
### AVERTISSEMENT :

- Avant de câbler le pressostat, coupez la source d'alimentation à laquelle vous raccordez pour éviter des chocs électriques potentiellement mortels.
- Nous vous recommandons de faire faire tous les travaux électriques par un électricien agréé.
- Lorsque vous câblez de la source d'alimentation au pressostat, nous vous recommandons d'utiliser un cordon de calibre 14 ou 12.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hors tension.</li> <li>2. Fusible brûlé ou disjoncteur déclenché.</li> <li>3. Pressostat défectueux.</li> <li>4. Surcharge du moteur déclenchée.</li> <li>5. Les fils ne sont pas reliés correctement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rétablissez le courant ou appelez la compagnie d'électricité.</li> <li>2. Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.</li> <li>3. COUPEZ L'ALIMENTATION, puis nettoyez les contacts de l'interrupteur ou remplacez l'interrupteur.</li> <li>4. Laissez le moteur refroidir. Le moteur se réinitialisera automatiquement.</li> <li>5. Suivez les instructions de câblage de la pompe.</li> </ol>
La pompe ne s'amorce pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas assez d'eau.</li> <li>2. Air emprisonné dans le tuyau.</li> <li>3. Le niveau d'eau dans le puits est en dessous du clapet de pied.</li> <li>4. Le clapet de pied est bouché ou fuit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez le moteur; retirez les manomètres ou le bouchon d'amorçage; remplissez les tuyaux du boîtier avec de l'eau.</li> <li>2. Ajustez la hauteur de la pompe de sorte que le tuyau s'incline dans le sens opposé de la pompe.</li> <li>3. Abaissez le tuyau d'aspiration. Si le niveau d'eau est supérieur à 25 pi (7,6 m), vous aurez besoin d'une pompe pour puits profond.</li> <li>4. Remplacez le clapet de pied ou creusez le puits plus profondément.</li> </ol>
La pompe fonctionne mais ne pompe pas d'eau (ou très peu).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d'eau sous l'admission de la pompe.</li> <li>2. Refoulement non ventilé lors de l'amorçage.</li> <li>3. Fuite dans la tuyauterie du côté du puits de la pompe.</li> <li>4. Le tamis du puits ou la crépine d'entrée sont obstrués.</li> <li>5. Le clapet de pied est peut-être bouché ou bloqué en position fermée.</li> <li>6. La pompe n'a pas été complètement amorcée.</li> <li>7. Niveau d'eau inférieur aux spécifications de la hauteur de refoulement maximum.</li> <li>8. Tuyauterie sous-dimensionnée.</li> <li>9. Tension incorrecte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abaissez le tuyau d'aspiration plus loin dans le puits.</li> <li>2. Ouvrez le robinet; répétez la procédure d'amorçage.</li> <li>3. Réparez la tuyauterie au besoin.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez au besoin.</li> <li>5. Nettoyez ou remplacez au besoin.</li> <li>6. Suivez les instructions d'amorçage.</li> <li>7. Retournez la pompe et achetez une pompe à jet pour puits profond.</li> <li>8. Augmentez la taille du tuyau à un minimum de 1 1/4 po (3,2 cm).</li> <li>9. Vérifiez l'interrupteur de tension.</li> </ol>
La pompe démarre et s'arrête trop fréquemment.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réservoir rempli de façon incorrecte.</li> <li>2. Membrane/vessie rompue (réservoir rempli).</li> <li>3. Fuite dans la tuyauterie de la maison.</li> <li>4. Clapet de pied ou clapet antiretour coincé ouvert.</li> <li>5. Le pressostat ne correspond pas à la pression du réservoir.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. EVIDez l'eau du réservoir. Ajoutez ou libérez de l'air au besoin pour atteindre une pression de 28 lb/po<sup>2</sup>.</li> <li>2. Remplacez le réservoir.</li> <li>3. Trouvez et colmatez la fuite ou rebranchez (habituellement le problème est lié à une toilette ou un robinet qui fuit).</li> <li>4. Retirez et remplacez.</li> <li>5. Réajustez ou remplacez l'interrupteur. Appelez la ligne d'assistance.</li> </ol>
La pompe ne s'arrête pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuite dans la tuyauterie de la maison.</li> <li>2. Le niveau d'eau est inférieur au niveau estimé.</li> <li>3. Réglage incorrect du pressostat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trouvez et colmatez la fuite (habituellement le problème est lié à une toilette ou un robinet qui fuit).</li> <li>2. Utilisez une pompe à jet pour puits profond si le niveau d'eau est &gt; 25 pi (7,6 m).</li> <li>3. Réinitialisez ou remplacez le pressostat.</li> </ol>

## SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS



## LISTE DES PIÈCES

N°	Description
1	Corps de pompe
2	Canal d'intervalle
3	Couvercle de drain
4	Turbine
5	Moteur
6	Garniture mécanique
7	Joint torique

## GARANTIE

N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER OU DE RÉPARER LA POMPE VOUS-MÊME AU RISQUE D'ANNULER LA GARANTIE ET DE CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS AINSI QUE DES BLESSURES.

Cet article Mastercraft comprend une garantie LIMITÉE de trois (3) ans contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Fabriqué en Chine

Importé par

Mastercraft Canada Toronto, Canada M4S 2B8